



## Asamblea General

Vigésima reunión

Cataratas Victoria (Zambia/Zimbabwe), 24-29 de agosto de 2013

Punto 5 l) a) del orden del día provisional

A/20/5 l) a)

Madrid, 3 de julio de 2013

Original: inglés

### Informe del Secretario General

#### Parte I: Programa de trabajo

##### a) Situación del sector turístico en el mundo e integración del turismo en la agenda mundial

#### I. El turismo internacional en 2012 y perspectivas para 2013

---

1. A pesar de la inestabilidad económica mundial, que afecta especialmente a la eurozona, **las llegadas de turistas internacionales crecieron un 4,0% en 2012** hasta alcanzar un hito histórico por encima de los mil millones (1.035 millones) según el número de abril del *Barómetro OMT del Turismo Mundial*.
2. Las economías emergentes (+4,3%) se pusieron por delante de las avanzadas (+3,7%), con lo que en 2012 pasaron a acaparar un 47% del total de las llegadas de turistas internacionales.
3. Por regiones, **Asia y el Pacífico (+7%) obtuvieron los mejores resultados**, mientras que por subregiones se situaron a la cabeza el Sureste Asiático y el Norte de África (ambas con un +9%). Las Américas (+4%) registraron un incremento de siete millones de llegadas más, alcanzando en 2012 los 163 millones. Las llegadas crecieron un 6% en África hasta alcanzar un nuevo récord (53 millones) debido a la recuperación del Norte de África (+9%) y al crecimiento continuado de los destinos subsaharianos (+5%). Los resultados de Oriente Medio (-5%) siguieron siendo negativos, a pesar de la clara recuperación de Egipto.
4. Los datos sobre ingresos por turismo internacional para 2012 indican que el **aumento de los ingresos estuvo en sintonía con el de las llegadas (+4,1%)**.
5. Por regiones, **las Américas registraron el mayor incremento de los ingresos (+7%)**, seguidas de Asia y el Pacífico (+6%) y de África (+5%). Los ingresos aumentaron un 2% en Europa, mientras que Oriente Medio experimentó un descenso del 2% en términos de ingresos por turismo internacional.
6. En cuanto al **turismo emisor**, medido como gasto en turismo internacional, los datos muestran que los **índices de crecimiento más altos del gasto en el extranjero de los diez principales mercados turísticos se registraron en las economías emergentes** de China (+41%), que se convirtió en 2012 en el país que más gastó en todo el mundo en viajes al extranjero, con un gasto de 102.000 millones de dólares de los EE.UU., y Rusia (+30%).

Se ruega reciclar



Organización Mundial del Turismo (UNWTO) – Organismo especializado de las Naciones Unidas

7. **No obstante, los mercados emisores tradicionales más importantes también arrojaron buenos resultados.** En Europa, y a pesar de las presiones económicas, el gasto en turismo internacional de Alemania creció un 6%, mientras que el del Reino Unido (+4%) volvió a crecer después de dos años sin apenas variaciones. En las Américas, el gasto de los Estados Unidos y de Canadá se incrementó en un 6% y un 7% respectivamente. Por otra parte, Francia (-9%) e Italia (-1%) registraron un descenso del gasto en viajes.

8. Los datos para los **dos primeros meses de 2013 muestran un aumento del 3,6% en las llegadas de turistas internacionales.**

9. La OMT **prevé que las llegadas de turistas internacionales aumentarán entre un 3% y un 4% en el conjunto del año 2013**, lo cual encaja bien con la predicción a largo plazo de *Tourism Towards 2030 (El turismo hacia 2030)*: +3.8% al año de media entre 2010 y 2020.

10. Por regiones, la región de Asia y el Pacífico presenta las mejores perspectivas para 2013 (de +5% a +6%), seguida de África (de +4% a +6%), las Américas (de +3% a +4%), Europa (de +2% a +3%) y Oriente Medio (de 0% a +5%).

11. Habida cuenta de que el documento actual se ha preparado en junio de 2013, se presentará una actualización de la información anterior en la vigésima reunión de la Asamblea General.

## II. Integración del turismo en la agenda mundial

---

12. La Secretaría siguió trabajando en la sensibilización respecto a la contribución del turismo al crecimiento económico y al desarrollo sostenible, con el fin de situar al sector en un lugar más destacado de las agendas políticas y económicas nacionales e internacionales y obtener el necesario apoyo político para su crecimiento sostenido.

13. La **iniciativa de la Carta Abierta** ha avanzado notablemente desde la decimonovena reunión de la Asamblea General. Esta iniciativa conjunta de la OMT y el Consejo Mundial de Viajes y Turismo (CMVT) incluye la presentación de una Carta Abierta a los jefes de Estado y de Gobierno del mundo, con la que se busca que reconozcan la importancia del turismo frente a los retos mundiales de nuestros tiempos y que apoyen políticas que estimulen el crecimiento del sector. Desde el 28 de febrero de 2011, fecha en que el Presidente de México, Felipe Calderón, fue el primero en recibir la Carta Abierta, hasta final de junio de 2013, se había presentado la Carta Abierta sobre los viajes y el turismo a 53 dirigentes.

14. El año 2012 estuvo marcado por dos hitos significativos en términos de posicionamiento del turismo en la agenda mundial.

- a) En la **Conferencia Río+20**, los líderes mundiales consensuaron un documento final titulado *El futuro que queremos*, que incluye una referencia al hecho de que «el turismo puede hacer una contribución importante a las tres dimensiones del desarrollo sostenible, tiene estrechos vínculos con otros sectores y puede crear empleo decente y generar oportunidades comerciales». La inclusión por primera vez del turismo en el documento final de una Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible fue la culminación de un año de esfuerzos por parte de los Estados Miembros de la OMT, especialmente de la República de Corea, copresidente del comité organizador, y la Secretaría. Otros logros en este ámbito son la inclusión del turismo en la declaración conjunta de la Junta de los Jefes Ejecutivos (JJE) de las Naciones Unidas a la Conferencia Río+20 y en el Pacto sobre los Océanos, una iniciativa lanzada en agosto de

2012 por el Secretario General de las Naciones Unidas para abordar los problemas más apremiantes respecto a la gestión sostenible de los océanos.

- b) Por primera vez también, los **líderes del G20** reconocieron el papel del turismo «como instrumento para la generación de empleos, el crecimiento y el desarrollo económicos» (Declaración de la Cumbre del G20, Los Cabos [México], junio de 2012). Este reconocimiento llegó gracias al proceso del T20, una iniciativa promovida por los Miembros en 2010 con el pleno apoyo de la OMT y que reúne a los ministros de Turismo del G20 (el T20 se ha reunido en 2010 en Sudáfrica y en la República de Corea, en 2011 en Francia y en 2012 en México); en 2013, el T20 se reunirá en Londres, en la víspera del World Travel Market). Además, los líderes del G20 se comprometieron a trabajar con miras a «desarrollar iniciativas que faciliten los viajes para apoyar la creación de empleos, el trabajo de calidad, el abatimiento de la pobreza y el crecimiento global», un hito en el afán de promover la agilización de los visados. Cabe atribuir este éxito al trabajo de la cuarta Reunión Ministerial del T20 celebrada en México (15-16 de mayo de 2012), en torno al turismo como alternativa para la creación de empleo. La reunión examinó en qué modo la agilización de los visados puede actuar como catalizador para estimular la demanda y crear empleo, y adoptó una declaración fundamental en la que insta al G20 a que reconozca «el papel de los viajes y el turismo como instrumento de creación de empleo, crecimiento económico y desarrollo y a que se comprometa a apoyar la facilitación de los viajes como vector de creación de empleo, trabajo decente, atenuación de la pobreza y crecimiento mundial<sup>1</sup>». El estudio de la OMT y el Consejo Mundial de Viajes y Turismo (CMVT), presentado en la cuarta Reunión Ministerial del T20, mostró que mejorar la tramitación de los visados y las formalidades de entrada podría generar 206.000 millones de dólares de los EE.UU. adicionales en ingresos por turismo para los países del G20 y crear hasta 5,1 millones de nuevos puestos de trabajo entre 2012 y 2015.

15. La **facilitación de los viajes**, la **fiscalidad** y la **conectividad** han sido señalados, con el refrendo del Consejo Ejecutivo en su 95ª reunión (CE/DEC/4(XCV), como los principales aspectos políticos que se abordarán durante el periodo 2012-2013. En este sentido, la Secretaría ha llevado a cabo el trabajo que se resume a continuación.

- a) **Facilitación de los viajes:** A partir de la importante referencia al turismo y al papel de la agilización de los visados en la incentivación del crecimiento y el empleo que se hizo en la Declaración de los Líderes del G20, la OMT ha seguido abogando por la agilización de los visados como medio de impulsar el crecimiento del sector turístico.

Esta cuestión fue el tema de la Cumbre de Ministros OMT/WTM de 2012 en Londres y fue objeto de un debate específico en la 94ª reunión del Consejo Ejecutivo, que pidió a la Secretaría «que mant[uviera] como área prioritaria de la labor de la Secretaría y que la impuls[ara] a través de su mediación al más alto nivel político y la identificación y difusión de estudios de casos reales» (CE/DEC/20(XCIV)).

En este sentido, y como ayuda a su labor de sensibilización, la OMT ha publicado en enero de 2013 un informe en profundidad sobre la “apertura actual” de cada región del mundo en término de visados para turismo – *Visa facilitation: Stimulating economic growth and development through tourism* (La agilización de los visados: estimular el crecimiento

<sup>1</sup> [http://dtxtg4w60xqpw.cloudfront.net/sites/all/files/pdf/120731\\_impact\\_visa\\_facilitation\\_g20\\_mexico\\_prot\\_0.pdf](http://dtxtg4w60xqpw.cloudfront.net/sites/all/files/pdf/120731_impact_visa_facilitation_g20_mexico_prot_0.pdf)

económico y el desarrollo a través del turismo)<sup>2</sup>–, que se incluyó en el informe sobre la competitividad de los viajes y el turismo del Foro Económico Mundial y que se actualizará para la vigésima reunión de la Asamblea General.

La OMT está trabajando también con el CMVT para llevar a cabo una evaluación de la incidencia de la agilización de los visados en el turismo de las economías de la Asociación de cooperación económica de Asia y el Pacífico (APEC), que se presentará en octubre de 2013, y con la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) en la identificación de estudios de casos prácticos y la formulación de recomendaciones con miras a organizar una conferencia internacional sobre la facilitación de los viajes en 2014.

- b) **Fiscalidad:** La Secretaría sigue abogando por una fiscalidad inteligente, haciendo tomar conciencia de la necesidad de evaluar el impacto económico global del aumento o la introducción de nuevos impuestos en los viajes y el turismo. En este sentido, se llevó a cabo, en cooperación con el CMVT, un proyecto piloto para evaluar la incidencia en el turismo de los cambios en las políticas fiscales.
- c) **Conectividad:** Teniendo en cuenta que el 51% de los turistas internacionales llegan a sus destinos por avión, la Secretaría ha empezado a trabajar en la promoción de la conectividad, en particular en términos de transporte aéreo, con el fin de hacer tomar conciencia, a escala internacional y nacional, de la importancia de una coordinación más estrecha entre las políticas de turismo y de transporte aéreo a fin de promover mutuos beneficios.

En este sentido, el Secretario General de la OMT se dirigió a los Estados Miembros de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) en su sexta Conferencia Mundial de Transporte Aéreo (marzo de 2013) para poner de relieve temas tales como la necesidad de revisar el actual marco legislativo, el régimen fiscal, el cambio climático y la protección del consumidor, y hacer un llamamiento a una mayor cooperación entre el transporte aéreo y el turismo a escala nacional e internacional. Aprovechando la ocasión, en una declaración conjunta de la OMT y la OACI, ambas organizaciones se comprometieron a maximizar sinergias entre el transporte aéreo y el turismo buscando a la vez formas de mejorar constantemente su colaboración; cooperar en aras de la modernización del marco regulatorio del transporte aéreo; potenciar la conectividad del transporte aéreo mediante la cooperación en el ámbito de los visados y de otras formalidades relacionadas con los documentos de viaje (por ejemplo, en la simplificación de la tramitación de los visados y el desarrollo de sistemas de visados regionales para varios países y de visados electrónicos, la mejora de la gestión del flujo de pasajeros aéreos en los aeropuertos y la aplicación del concepto de rutas esenciales para el servicio aéreo y el desarrollo turístico [RESADT]); contribuir a la creación de normas con vocación de convergencia internacional sobre la protección de los pasajeros, los turistas y los proveedores de servicios turísticos, dentro de sus respectivos mandatos y en el marco de acuerdos internacionales, bilaterales o multilaterales, existentes o futuros; contribuir a la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero de la aviación y del turismo; considerar debidamente la importancia particular del transporte aéreo para el desarrollo del turismo en los destinos de larga distancia y en países sin litoral o insulares; y evaluar la incidencia de los impuestos, las tasas u otros gravámenes en la aviación y el turismo y, por consiguiente, en el crecimiento económico mundial y en el empleo.

---

2

[http://dtxtg4w60xqpw.cloudfront.net/sites/all/files/pdf/visa\\_facilitation\\_stimulating\\_economic\\_growth\\_and\\_development\\_through\\_tourism.pdf](http://dtxtg4w60xqpw.cloudfront.net/sites/all/files/pdf/visa_facilitation_stimulating_economic_growth_and_development_through_tourism.pdf)

En el contexto de esta cooperación, la OMT y la OACI están discutiendo actualmente sobre la organización de una conferencia conjunta de ministros de Turismo y Transporte de África. Las políticas de turismo y de transporte aéreo serán también el tema del debate general de la vigésima reunión de la Asamblea general, así como de la Cumbre de Ministros OMT/WTM que se celebrará en noviembre de 2013.

- d) Además de todo esto, la Secretaría siguió dedicando especial atención a avanzar en la cuestión de la **protección del consumidor** y en la **prioridad dominante del trabajo de la OMT, la sostenibilidad**. Esta última se abordará a través de diversas iniciativas en los ámbitos de la investigación -concretamente, se publicó en 2012 un informe fundamental titulado *Tourism in the Green Economy – Background Report (El turismo en la economía verde. Informe de referencia)*-, la formación, la asistencia técnica y la creación de observatorios de turismo sostenible bajo el auspicio de la OMT en China y Grecia.

16. En el marco de sus esfuerzos por integrar el turismo en la agenda mundial, la Secretaría siguió trabajando también dentro del **sistema de las Naciones Unidas y con otras organizaciones internacionales y regionales** para situar al turismo en un lugar más destacado de la agenda del desarrollo sostenible.

En el ámbito del sistema de las Naciones Unidas, es importante subrayar el compromiso de la OMT en los procesos posteriores a Río+20, en especial con respecto a la integración del turismo en el marco decenal de programas para el consumo y la producción sostenibles y, entre otras muchas colaboraciones, cabe destacar las siguientes: el Comité Director de las Naciones Unidas de Turismo para el Desarrollo, liderado por la OMT; la Asociación Mundial para el Turismo Sostenible (GPST), el Consejo Global de Turismo Sostenible (GSTC), que a partir de 2013 está ubicado en el recinto de la sede de la OMT en Madrid; la participación de la Organización en los proyectos del Fondo español para el logro de los ODM; la cooperación con la UNESCO en diversos programas de turismo y cultura, incluido el Programa sobre Patrimonio Mundial y Turismo; y la colaboración con la Organización Mundial del Comercio (OMC) y en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo para posicionar el turismo como sector clave en el apoyo al desarrollo en el ámbito del comercio internacional.

En el contexto del trabajo con otras organizaciones internacionales y regionales, cabe mencionar la colaboración en curso con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la presentación en junio de 2013 de una guía sobre *el turismo sostenible al servicio del desarrollo* encargada a la OMT por la Dirección General de Desarrollo y Cooperación de la Comisión Europea, que permitirá dar al turismo mayor prioridad en las políticas de ayuda al desarrollo de la UE.

17. La labor de posicionar el turismo en la agenda mundial de desarrollo es especialmente importante para los esfuerzos de la Secretaría por alcanzar la plena **elegibilidad para la asistencia oficial para el desarrollo (AOD)** y movilizar nuevos recursos para la Organización. En este sentido, la Secretaría ha creado un **grupo de trabajo** presidido por Sudáfrica para avanzar en este objetivo, ya que así fue solicitado por la 95ª reunión del Consejo a propuesta de Sudáfrica.

18. Por último, es importante señalar que el trabajo **de defender el valor del turismo en las agendas mundiales y nacionales como motor de crecimiento socioeconómico y desarrollo solo puede realizarse plenamente con información fehaciente sobre la medición nacional e internacional del turismo y de su contribución económica, lo cual depende a su vez de que existan datos y normas de gran calidad**. Solo un cuadro estadístico claro del turismo –es decir, su contribución demostrada al PIB, al empleo y a las exportaciones– puede ofrecer al turismo el reconocimiento político y económico, la relevancia y el rigor que necesita. La aplicación de las recomendaciones internacionales para el turismo –*Recomendaciones internacionales para estadísticas*

*de turismo y Cuenta satélite de turismo. Recomendaciones sobre el marco conceptual* – forman parte de los esfuerzos de la OMT por reforzar los fundamentos metodológicos y operativos de las estadísticas de turismo de los Miembros. La Secretaría lleva a cabo diversas iniciativas por su cuenta o en colaboración con la División de Estadística de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales y regionales para garantizar que estas recomendaciones se apliquen de manera coherente en todos los países y regiones.

### **III. Actuaciones propuestas a la Asamblea General**

---

19. Se pide a la Asamblea General que:
  - a) tome nota de la situación del turismo internacional en 2012 y de las perspectivas para 2013,
  - b) felicite a los Estados Miembros que se han sumado a la iniciativa de la Carta Abierta y aliente a quienes no lo han hecho aún a sumarse también,
  - c) tome nota del trabajo llevado a cabo por la Secretaría para incluir el turismo en el documento final de Río+20 y en la Declaración de los Líderes del G20 en 2012 y felicite a los Estados Miembros que contribuyeron activamente a la inclusión del turismo en el documento final de Río+20 y en la Declaración del G20,
  - d) haga suya la decisión de la 95ª reunión del Consejo Ejecutivo respecto a las prioridades políticas fijadas por el Secretario General, a saber la facilitación de los viajes, la fiscalidad y la conectividad,
  - e) apoye plenamente al creación de un grupo de trabajo, presidido por Sudáfrica, cuyo objetivo sea lograr la plena elegibilidad de la OMT para la asistencia oficial para el desarrollo y movilizar recursos para la Organización, y
  - f) tome nota de los esfuerzos emprendidos por la Secretaría para aplicar las recomendaciones internacionales sobre estadísticas de turismo (RIET 2008 y CST: RMC 2008, Naciones Unidas) y aliente a los Estados Miembros a que apliquen estas normas.